



المعلومات المُقدّمة من مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) لمالكي المطاعم

متي سيخضع مطعمي للتفتيش؟

جميع منشآت تقديم الطعام في مدينة نيويورك تخضع لتفتيش ميداني مفاجئ مرة واحدة سنويًا على الأقل. ويمكن أن يزور المفتش المطعم في أي وقت يستلم أو يحضّر فيه المطعم الطعام أو الشراب، أو في أي وقت يكون فيه المطعم مفتوحًا للجمهور.

هل يمكنني عدم الموافقة على ما يقوله المفتش؟

نعم. يسمح لك قانون مدينة نيويورك بالطعن في أي من ملاحظات المفتش أو استنتاجاته في جلسة استماع إدارية تُعقد لدى مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH).

كيف تُحدّد علامة تصنيفي؟

كل مخالفة من مخالفات قانون الصحة بمدينة نيويورك (NYC Health Code)، أو القوانين أو القواعد أو اللوائح الأخرى بمدينة نيويورك، تُرصد أثناء التفتيش ترتبط بعدد مُعين من "النقاط". وكلما زاد الخطر الذي تشكّله المخالفة على الجمهور، زاد عدد النقاط المُخصصة لها. وفي نهاية التفتيش، تُجمع النقاط للحصول على درجة التفتيش. ودرجات التفتيش المنخفضة تعني علامات تصنيف أفضل وغرامات أقل. وفيما يلي نطاق التصنيف بالحروف: الدرجة الإجمالية 0-13 نقطة = التصنيف "A"، و14-27 نقطة = التصنيف "B"، و28 نقطة أو أكثر = التصنيف "C".

ملاحظة: كلما انخفضت درجة التفتيش التي تحصل عليها، انخفضت وتيرة التفتيش الذي تجريه إدارة الصحة (Health Department). وإذا حصلت على أقل من 14 نقطة في أول تفتيش في السنة، فستحصل فورًا على علامة تصنيف "A" نهائية، وسيتم التنازل عن أي وجميع الغرامات المترتبة على التفتيش. وإذا حصلت على 14 نقطة أو أكثر في أول تفتيش في السنة، فستخضع لتفتيش آخر. وستحصل بعد ذلك على "بطاقة تصنيف" و"بطاقة تصنيف غير نهائي". ويمكنك عرض أي من البطاقتين حتى تاريخ جلسة الاستماع لدى مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH). وإذا حصلت على أقل من 14 نقطة في التفتيش الثاني، فسيتم التنازل عن جميع الغرامات المترتبة على ذلك التفتيش المُحدّد.

للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى زيارة:

- <https://www.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/rii/restaurant-grading-faq.pdf>
- <https://www.nyc.gov/site/doh/business/food-operators/letter-grading-for-restaurants.page>

ملاحظة: لا تصدر علامات التصنيف لوحداث بيع الطعام المُتنقلة، أو منشآت تقديم الطعام المؤقتة، أو منشآت تقديم الطعام التي تديرها المدارس الابتدائية أو الثانوية، أو الكافيتريات التي تديرها المستشفيات، أو المؤسسات الإصلاحية، أو المنظمات الخيرية (بما في ذلك مطابخ توزيع الطعام المجاني أو البرامج الأخرى لتوزيع الطعام الجاهز)، أو منشآت تقديم الطعام التي تديرها منظمات غير ربحية قائمة على العضوية تقدّم الطعام لأعضائها فقط.

ويمكن أن تكون المخالفات "جسيمة" أو "عامة" اعتمادًا على الخطر التي تشكّله على صحة الجمهور. وتُسنَد إلى المخالفات الجسيمة نقاط أكبر. ويمكن أيضًا أن تكون المخالفات ذات مستويات "حالة" مختلفة. على سبيل المثال، إذا لوحظ وجود 3 ذبابات فاكهة في مطعمك أثناء التفتيش، فقد تكون تلك "حالة" أقل مما لو لوحظ وجود 20 ذبابة فاكهة في مطعمك. وكلما كانت "الحالة" أعلى، زاد عدد النقاط التي تحصل عليها، وبالتالي يمكن أن ترتفع قيمة الغرامة المفروضة عليك. وإذا كنت تعتقد أن "الحالة" التي وصفها المفتش غير صحيحة، فيحق لك عرض ذلك على مسؤول جلسة الاستماع في مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) خلال جلسة الاستماع.

كيف تُحتسب غرامتي المُحتملة وما الحد الأقصى لها؟

تعتمد الغرامة المُحتملة على عدد المخالفات المزعومة، وعلى ما إن كانت المخالفات "جسيمة" أم "عامة"، وطبيعة "الحالة" المزعومة. ويمكن أن تُؤدّي كل مخالفة تُرصد إلى فرض غرامة. وتُحدّد الغرامات بموجب القانون ويمكن أن تتراوح بين 200 دولار و2000 دولار. ويمكن أن تكون الغرامات أعلى إذا عُوملت باعتبارك مخالفاً "مُتكرراً".

هل يستطيع أحد مساعدتي في التحضير لجلسة الاستماع لدى مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH)؟

نعم. إن لم يكن لديك محامٍ أو ممثل قانوني محترف مدفوع الأجر ومُسجل، فيمكنك التحدث مع أحد منسقي العدالة الإجرائية (Procedural Justice Coordinator) في مركز المساعدة بمكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) مجانًا. ويمكن أن يزوّدك منسق العدالة الإجرائية بمعلومات وموارد قانونية لمساعدتك في التحضير لجلسة الاستماع. ويستطيع هؤلاء الأشخاص تزويدك بمعلومات حول إجراءات جلسات الاستماع والخيارات المتاحة لك، والإجابة عن أي أسئلة قد تكون لديك. ولتحديد موعد مع أحد منسقي العدالة الإجرائية في مركز المساعدة، يُرجى الاتصال شخصيًا بمركز المساعدة بمكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) في أي موقع من مواقع المكتب، من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً، عبر الهاتف 436-0845 (212) أو عبر البريد الإلكتروني Smallbizhelp@oath.nyc.gov.

Bronx
260 E.161st Street, 6th FL
Bronx, NY 10451

Brooklyn
9 Bond Street, 7th FL
Brooklyn, NY 11201

Manhattan
66 John Street, 10th FL
New York, NY 10038

Queens
31-00 47th Avenue, 3rd FL
Long Island City, NY 11101

Staten Island
350 St. Marks Place, Main FL
Staten Island, NY 10301